



Thành Phố Fairfax

Hướng Dẫn Dịch Vụ

Xử Lý Chất Thải Rắn

2023

Thành Phố Fairfax cam kết cung cấp các dịch vụ quản lý chất thải rắn xuất sắc và đặt mục tiêu giảm tối thiểu lượng chất thải được đưa đến bãi chôn lấp thông qua giảm thiểu, tái sử dụng, tái chế và phục hồi tại nguồn.

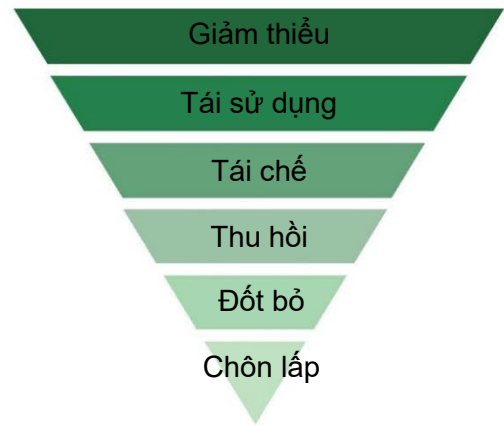
PHÂN CẤP QUẢN LÝ CHẤT THẢI

Giảm thiểu tại nguồn, còn được gọi là ngăn ngừa chất thải, sẽ làm giảm lượng chất thải tại nguồn, và là phương pháp quản lý chất thải được ưu tiên nhất về mặt môi trường. Giảm thiểu tại nguồn có thể giảm lượng phát thải khí nhà kính, tiết kiệm tài nguyên thiên nhiên, bảo tồn năng lượng, giảm ô nhiễm và bảo vệ môi trường.

Ưu tiên nhất



Ít ưu tiên nhất



Làm thế nào quý vị có thể tạo nên sự khác biệt?

GIẢM THIỂU

- Dùng các loại túi có thể tái sử dụng khi mua sắm
- Mua các mặt hàng với số lượng lớn hoặc trong các thùng chứa lớn thay vì các gói khẩu phần đơn lẻ
- Mang theo cốc, chai và ly có thể tái sử dụng cho đồ uống mang đi hoặc đồ uống khi di chuyển
- Chuyển sang các lựa chọn không cần giấy cho hóa đơn, biên lai, v.v.
- Đăng ký báo mạng
- Gỡ bỏ chính quý vị khỏi danh sách gửi thư để tránh quá nhiều thư rác

TÁI SỬ DỤNG, SỬA CHỮA & ĐỔI MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

- Mua các mặt hàng từ các cửa hàng tiết kiệm, chợ trời hoặc các trang web tái sử dụng trực tuyến
- Quyên tặng quần áo, sách vở, đồ nội thất và đồ gia dụng không dùng đến cho các tổ chức từ thiện địa phương
- Tái sử dụng vật liệu cho đồ thủ công, các dự án trường học hoặc các mục đích khác
- Sửa chữa hoặc đổi mục đích sử dụng các vật dụng bị hỏng để tránh tạo thêm chất thải
- Ủ nhiệt sinh học các phế liệu thực phẩm và vật liệu hữu cơ ở sân sau của quý vị hoặc tại trung tâm ủ nhiệt sinh học của thành phố (xem trang 6)

Dịch Vụ Thu Gom Bên Lề Đường Hàng Tuần

Thành Phố Fairfax cung cấp dịch vụ thu gom đồ bỏ đi (rác thải), đồ tái chế, cành cây, rác sân vườn, lá rụng (theo mùa), các vật dụng lớn và xà bần bên lề đường cho những cư dân sống trong các ngôi nhà dành cho một gia đình, căn hộ song lập và nhà phố vào ngày thu gom được chỉ định của quý vị (ngoại trừ ngày lễ).

Cư dân phải đặt các thùng chứa và vật dụng khác bên lề đường không muộn hơn 7 giờ sáng vào ngày thu gom. Các thùng chứa có thể được đưa ra không sớm hơn thời điểm chiều tối vào buổi tối trước ngày thu gom và phải được chuyển đi khỏi đường phố trước 8 giờ tối vào ngày thu gom.



Khi đặt các vật dụng của quý vị bên lề đường, không được chặn vướng các vòi chữa cháy, lối vào dịch vụ tiện ích, cống thoát nước mưa hoặc lối đi bên lề.

DỊCH VỤ THU GOM CỬA SAU

Quý vị cần trợ giúp? Thành phố cung cấp dịch vụ thu gom rác và đồ tái chế ở cửa sau đặc biệt dành cho người cao niên hoặc người khuyết tật. Đăng ký dịch vụ thu gom cửa sau trực tuyến tại fairfaxva.gov/backdoorcollection. Để biết thêm thông tin hoặc được hỗ trợ, hãy gửi email về RefuseRecycling@fairfaxva.gov hoặc gọi số 703-385-7837. Có áp dụng một số hạn chế nhất định.

ĐỒ BỎ ĐI (RÁC THẢI)



Dịch vụ thu gom rác hộ gia đình định kỳ sẽ được cung cấp đối với các vật liệu phát sinh từ việc sử dụng bình thường trong khu dân cư và sinh hoạt trong nhà thông thường. Hãy bỏ rác vào các thùng chứa (tối đa 65 gallon) hoặc túi nhựa. Xem danh sách các thứ được chấp nhận dưới đây:

ĐƯỢC CHẤP NHẬN

- **Thùng rác gia đình thông thường:** lên tới 60 pound
- **Chất thải động vật, tã lót:** túi để giảm mùi hôi
- **Vật liệu xây dựng:** các lượng nhỏ mảnh vụn, không phải từ nhà thầu, phải được bỏ vào thùng rác có trọng lượng không quá 60 pound
- **Kim tiêm & vật sắc nhọn trong y tế:** đặt vào trong hộp nhựa dày có nắp vặn dán nhãn SHARPS (VẬT SẮC NHỌN)
- **Mùn cưa, tro ngụy, vật liệu đóng gói rời:** cho vào túi nhựa chắc chắn, và đảm bảo tro đã ngụy để tránh hỏa hoạn

BI CẤM

- **Tro nóng**
- **Cành cây, rác sân vườn và lá cây:** xem trang 3
- **Đồ tái chế:** xem trang 4
- **Chất thải nguy hại:** xem trang 7
- **Chất thải rắn từ bất cứ công việc nào do nhà thầu thực hiện**

Dịch Vụ Thu Gom Bên Lề Đường Hàng Tuần

CÀNH CÂY & GỐC CÂY

Cành cây bao gồm các chi, nhánh cây, thân cây có chiều dài tối đa 6 foot. Các đống cành cây lớn có thể được đặt bên lề đường bất cứ lúc nào. Đặt đống cành cây bên lề đường ở một chỗ trống mà xe cần cẩu có thể vào được. Không đặt chất đống bên dưới đường dây điện hoặc cây cối, sát cạnh tường hoặc xe cộ.



RÁC SÂN VƯỜN

Rác sân vườn bao gồm cỏ đã cắt, mẫu cây và bụi cây, cành cây nhỏ, nhánh cây và thảm thực vật trong vườn có từ việc bảo dưỡng sân thông thường. Rác sân vườn phải được đặt trong túi giấy hoặc thùng chứa ở lề đường. Rác sân vườn rải rác trên đường phố sẽ làm tắc cống thoát nước mưa. Thành phố không thu gom các đống rác sân vườn khỏi đường phố.



Nghiêm cấm sử dụng túi nhựa để thu gom rác sân vườn. Cư dân phải sử dụng các thùng chứa có thể tái sử dụng, túi đựng rác sân vườn bằng giấy, hoặc bọc gói rác thải của họ.

LÁ CÂY

Vào Tháng Tư, Tháng Mười Một và Tháng Mười Hai, thành phố sẽ thu gom lá rụng ở lề đường bằng xe tải hút chân không. Vui lòng kiểm tra fairfaxva.gov/recycling để biết ngày chính xác. Vào mùa lá rụng, phải cào hoặc gom lá cây để bên lề đường, mép đường phố. Vào mọi thời điểm khác trong năm, lá cây phải được xử lý như Rác Sân Vườn (xem hướng dẫn ở trên). **Lá cây trong túi hoặc thùng rác sẽ KHÔNG được thu gom trong mùa lá rụng.**



VẬT DỤNG & THIẾT BỊ LỚN

Các vật liệu và thiết bị gia dụng quá lớn không thể bỏ vào trong thùng rác (đồ nội thất, bếp lò, máy nước nóng, phụ tùng xe hơi, cửa chống bão, v.v.) có thể được đặt phía sau lề đường không quá 24 giờ trước ngày thu gom. Đảm bảo các vật dụng được đặt cách xa các phương tiện đang đỗ, các nhánh cây và dây điện treo dưới thấp. Tháo cửa ra khỏi các thiết bị để đảm bảo an toàn.



XÀ BÀN

Thu gom xà bàn bao gồm một lượng lớn các vật liệu cồng kềnh như vách thạch cao, ván lợp nhựa đường, gạch, kim loại, bê-tông, tấm kính và gỗ. Đặt các lượng lớn xà bàn thành từng đống riêng biệt ở lề đường. Các lượng nhỏ xà bàn phải được đặt trong thùng rác có trọng lượng không quá 60 pound.

Thành phố KHÔNG thu gom chất thải của nhà thầu.



Hướng Dẫn Tái Chế Rác Sinh Hoạt

Chỉ bỏ những thứ sau vào thùng rác tái chế của quý vị:

GIẤY



- Túi báo giấy
- Báo và tạp chí
- Thư tín
- Giấy hỗn hợp

HỘP CÁC-TÔNG



- Hộp bìa xếp dẹt
- Hộp ngũ cốc và đồ ăn vặt
- Cuộn giấy vệ sinh và khăn giấy

NHỰA



- Chai, bình và lọ
- Nắp và nhãn có thể để nguyên

KIM LOẠI



- Lon thức ăn bằng kim loại
- Lon, giấy bạc và khay nhôm
- Bình xịt rỗng
- Nhãn có thể để nguyên

Tất cả vật liệu đều phải rỗng, sạch sẽ và khô ráo. Không bỏ túi các thứ có thể tái chế - hãy để các vật liệu rời trong thùng rác. Nhãn và nắp có thể để nguyên. Nếu nghi ngờ, hãy loại ra.

KHÔNG bỏ những thứ sau vào thùng rác tái chế của quý vị:



Không bỏ túi các thứ có thể tái chế – hãy để các vật dụng rời trong thùng rác



Không lấy túi nhựa hoặc bao bì màng – hãy trả lại cho nhà bán lẻ



Đưa thủy tinh đến container Purple Can Club, hoặc bỏ vào thùng rác



Không lấy giấy gói thực phẩm, túi hoặc bao bì – bỏ vào thùng rác



Không lấy hộp xốp hoặc hộp nhựa mang đi – bỏ vào thùng rác



Không lấy giấy vụn – để phân hủy hoặc bỏ vào thùng rác

TÁI CHẾ

Mỗi hộ gia đình được yêu cầu tái chế các vật liệu được xác định trong *Hướng Dẫn Tái Chế*. **Để các thứ có thể tái chế dạng rời trong các thùng chứa đồ tái chế. Vật liệu có thể tái chế được đặt trong túi nhựa sẽ tự động được cơ sở tái chế gửi đến bãi chôn lấp.**



















Cư dân có thể sử dụng nhiều thùng rác tái chế hoặc cung cấp thùng chứa lớn hơn có dán nhãn "recycling" (tái chế) (nếu có thể, hãy chọn thùng chứa màu xanh dương).

**Thành phố cung cấp thùng rác tái chế theo yêu cầu.
Xin gửi email về RefuseRecycling@fairfaxva.gov hoặc gọi số 703-385-7837.**



Không Thể Bỏ Vào Thùng Rác Tái Chế Của Tôi?

Hình thức ô nhiễm trong hoạt động tái chế phổ biến nhất bắt nguồn từ *wishcycling* (muốn tái chế thứ khó có thể tái chế được), tức là bỏ thêm các vật dụng vào thùng rác tái chế của quý vị mà không biết liệu nó thực sự có thể tái chế được hay không, với hy vọng chúng sẽ được thải bỏ đúng cách. Nếu nghi ngờ, hãy loại ra.

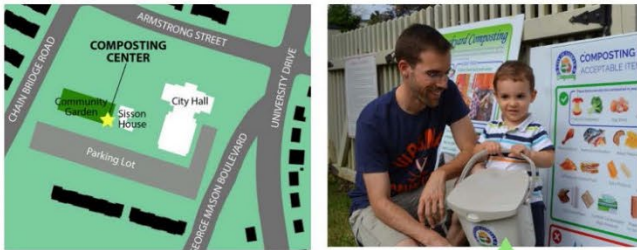
	BAO BÌ TẮM BỌC & MÀNG NHỰA		Tái chế các loại bao bì màng bong bóng, túi chứa khí, tấm bọc nhựa và bao bì dạng màng tại các cửa hàng tạp hóa tham gia chương trình.
	ĐỒ LINH TINH Ống mềm, dây xích, dây chuối, dây thừng, đèn dây, v.v.		Các thứ đồ linh tinh sẽ làm kẹt máy phân loại và khiến các cơ sở tái chế tạm thời dừng hoạt động. Hãy tái sử dụng, đổi mục đích sử dụng hoặc bỏ các vật dụng này vào thùng rác.
	PIN		Không bỏ pin vào thùng rác tái chế hoặc thùng rác thải để tránh nguy cơ hỏa hoạn. Để biết thông tin thải bỏ chi tiết, hãy truy cập: fairfaxva.gov/HHW
	BÓNG ĐÈN Đèn sợi đốt, đèn compact đèn huỳnh quang & đèn LED		Bóng đèn có thể chứa thủy ngân và khó tái chế. Để biết thông tin thải bỏ chi tiết, hãy truy cập: fairfaxva.gov/HHW
	XÓP NHỰA		Cân nhắc mua trứng đựng trong hộp các-tông hoặc cầm theo hộp đựng mang đi của riêng quý vị. Bỏ các thứ bằng xốp nhựa vào thùng rác.
	BAO BÌ DẠNG VỎ SÒ		Bao bì dạng vỏ sò thường được làm bằng nhựa kém chất lượng nên khó tái chế. Hãy bỏ loại bao bì này vào thùng rác.
	QUẦN ÁO, GIÀY DÉP & ĐỒ DỆT MAY		Quyên tặng quần áo và giày dép đã qua sử dụng không nhiều cho các cửa hàng tiết kiệm, tổ chức từ thiện hoặc điểm đổi quần áo ở địa phương. Xác nhận xem các trung tâm quyên tặng có lấy giẻ rách và đồ dệt may nhếch nhác hay không.
	DỤNG CỤ PHỤC VỤ & ĐAO KÉO BẰNG NHỰA		Dụng cụ phục vụ bằng nhựa được làm bằng nhựa kém chất lượng nên khó tái chế. Hãy tái sử dụng các dụng cụ phục vụ bằng nhựa, hoặc bỏ vào thùng rác.
	ĐĨA & CỐC GIẤY		Dụng cụ phục vụ bằng giấy có lớp nhựa mỏng cần được bỏ vào thùng rác. Nếu không có lớp phủ nhựa, hãy ủ nhiệt chúng tại trung tâm ủ nhiệt sinh học của thành phố. Xem trang 6.

Để biết danh sách chi tiết CÓ/KHÔNG về các loại rác có thể tái chế được chấp nhận trong hoạt động tái chế bên lề đường của thành phố, hãy truy cập fairfaxva.gov/recycling.

Chương Trình Thu Gom TỰ NGUYỆN

Ủ Nhiệt Sinh Học

Khoảng một phần tư chất thải sinh hoạt là vật liệu hữu cơ có thể được ủ nhiệt sinh học. Cư dân được khuyến khích bỏ thức ăn thừa tại Trung Tâm Ủ Nhiệt Sinh Học 24 Giờ của thành phố, liền kề với Vườn Cộng Đồng ở phía tây của Tòa Thị Chính Fairfax, 10455 Armstrong St.



Nhận một Thùng Chứa ủ nhiệt sinh học MIỄN PHÍ tại City Hall Atrium (sảnh):
10455 Armstrong Street
Thứ Hai – Thứ Sáu | 8:30 sáng tới 5:00 chiều.

Hướng Dẫn Những Thứ Có Thể Chấp Nhận

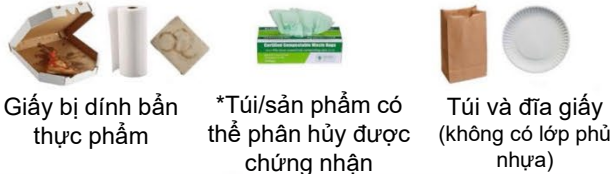


Trái cây và rau củ phế liệu, vỏ trứng, bã cà phê

*Những thứ này cũng có thể được ủ nhiệt sinh học ở sân sau của quý vị.



Thịt, hải sản, xương và các loại vỏ | Bánh mì, mì ống và ngũ cốc | Thức ăn thừa và bị hư hỏng



Giấy bị dính bẩn thực phẩm | *Túi/sản phẩm có thể phân hủy được chứng nhận | Túi và đĩa giấy (không có lớp phủ nhựa)



Đồ tái chế | Túi nhựa | Dầu hoặc dầu mỡ Crisco | Xốp nhựa

Thức ăn thừa phải được đặt trong túi có thể phân hủy được chứng nhận, có sẵn tại Trung Tâm Ủ Nhiệt Sinh Học.

fairfaxva.gov/composting

Tái Chế Thủy Tinh

Thủy tinh không được chấp nhận trong quy trình thu gom tái chế bên lề đường. Thủy tinh cần được tái sử dụng, đưa đến các container Purple Can đặt ở nơi thuận tiện, hoặc bỏ vào thùng rác.



- 1 I-66 Transfer Station: 4618 West Ox Road
- 2 Fairfax County Government Center: 12000 Government Center Parkway
- 3 10700 Page Ave: Off Judicial Drive
- 4 Providence Community Center: 3001 Vaden Drive



Hướng Dẫn Những Thứ Có Thể Chấp Nhận

ĐƯỢC!



Thủy tinh có mọi màu sắc, hình dạng và kích cỡ

Đổ hết & dội rửa

Nhãn có thể dễ nguyên

Nắp đậy & nắp đều được

KHÔNG!



Không bỏ thủy tinh vào túi (đặt rời trong thùng rác)



Không lấy túi nhựa hoặc bọc nhựa (trả lại cho nhà bán lẻ)



Không lấy đèn hoặc bóng đèn (bỏ tại cửa hàng ngũ kim ở địa phương)



Không lấy các loại thủy tinh khác (gốm, sứ, gương, kính cửa sổ, v.v.)

fairfaxva.gov/purplecan

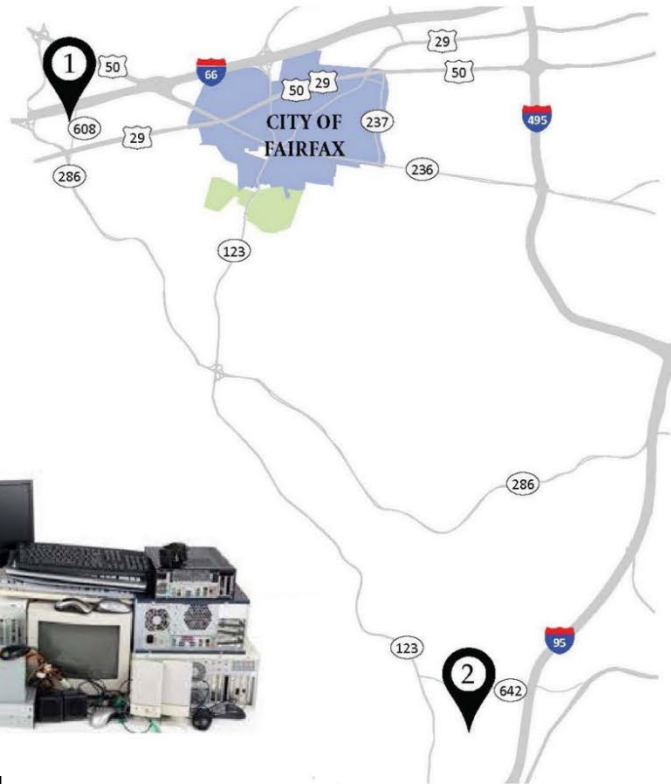
Trung Tâm Thu Gom Rác Thải và Tái Chế

Cư dân Thành Phố Fairfax có thể sử dụng Trung Tâm Thu Gom Rác Thải và Tái Chế của Quận Fairfax để thải bỏ rác và đồ tái chế, chất thải nguy hại trong gia đình, đồ điện tử (rác thải điện tử), thủy tinh, thức ăn thừa, v.v. Có thể yêu cầu bằng chứng cư trú của Thành Phố Fairfax. Các mẫu chứng minh được chấp nhận bao gồm bằng lái xe, thẻ căn cước của tiểu bang và hóa đơn thuế bất động sản hoặc hóa đơn dịch vụ tiện ích.

Để biết giờ hoạt động và biết thêm thông tin về Trạm trung chuyển I-66 Transfer Station và Bãi chôn lấp 1-95 Landfill, hãy truy cập: fairfaxcounty.gov

1 I-66 Transfer Station
4618 West Ox Road
Fairfax, VA 22030
703-631-1179, TTY: 711

2 I-95 Landfill
9850 Furnace Road,
Lorton, VA 22079
703-690-1703, TTY: 711



TÁI CHẾ ĐỒ ĐIỆN TỬ

- Máy vi tính
- Truyền hình
- Điện thoại di động
- Hệ thống chơi game
- Dàn âm thanh stereo
- Dây cáp
- Đồ điện tử gia dụng khác



CHẤT THẢI NGUY HẠI TRONG GIA ĐÌNH

- Dầu nhớt ô tô và chất chống đông
- Chất tẩy rửa và đánh bóng
- Thủy ngân (nhiệt kế)
- Sơn gốc dầu
- Vết bẩn và vec-ni
- Pin
- Bóng đèn
- Bình gas
- Phân bón, thuốc trừ sâu và thuốc diệt cỏ
- Chất pha loãng sơn, chất tẩy sơn và dung môi



Tuyệt đối không được vứt chất thải nguy hại trong gia đình vào thùng rác thông thường hoặc đổ xuống cống. Chất thải nguy hại trong gia đình đề cập đến các thành phần đã qua sử dụng hoặc còn sót lại của các sản phẩm tiêu dùng có chứa các vật liệu độc hại, gây ăn mòn hoặc phản ứng. Để biết hướng dẫn chi tiết về thải bỏ, hãy truy cập fairfaxva.gov/HHW

MULCH MIỄN PHÍ

Có thể nhận Mulch **MIỄN PHÍ** tại I-66 Transfer Station hoặc 1-95 Landfill khi có nguồn cung cấp. Gọi cho Đường Dây Thông Tin Mulch của Quận Fairfax: 703-324-5995, TTY: 711.



Thông Tin Chung và Nguồn Lực

Trang web về rác thải và tái chế: fairfaxva.gov/recycling

Các thách thức chung về rác thải và tái chế, dịch

vụ bị bỏ lỡ hoặc yêu cầu thùng rác mới:

Xin gửi email về RefuseRecycling@fairfaxva.gov hoặc gọi số 703-385-7837

Dàn Xếp Thu Gom Chất Bẩn Rời: 703-385-7837

Thông Tin Thu Gom Lá Cây: 703-385-LEAF

Trung Tâm Ủ Nhiệt Sinh Học: Composting@fairfaxva.gov

Công cụ tìm lộ trình: Để tìm ngày thu gom, hãy nhập địa chỉ của quý vị vào công cụ tìm lộ trình của chúng tôi tại fairfaxva.gov/routefinder

Tất cả yêu cầu khác Hãy truy cập fairfaxva.gov

Thành Phố Fairfax cam kết tuân theo nội dung và tinh thần của Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ. Để yêu cầu một tiện nghi thích ứng hợp lý cho bất kỳ loại khuyết tật nào, vui lòng gọi số 703-385-7850, TTY; 711.

LỊCH THU GOM VÀO NGÀY LỄ

Việc thu gom rác thải hoặc đồ tái chế bên lề đường sẽ không diễn ra nếu ngày thu gom dự kiến của quý vị rơi vào ngày lễ được liệt kê bên dưới. Hoạt động thu gom sẽ bị trì hoãn một ngày kể từ ngày nghỉ lễ, tất cả các lần thu gom khác sẽ được giữ nguyên trong suốt phần còn lại của tuần nghỉ lễ.

- Ngày Đầu Năm Mới
- Ngày Martin Luther King Jr.
- Ngày Lễ Nhậm Chức Tổng Thống
- Ngày Chiến Sĩ Trận Vong
- Lễ Độc Lập Juneteenth
- Ngày Quốc Khánh
- Ngày Lao Động
- Ngày Cựu Chiến Binh
- Ngày Lễ Tạ Ơn
- Đêm Giáng Sinh
- Ngày Giáng Sinh

Giữ Liên Lạc

LUÔN CẬP NHẬT THÔNG TIN BẰNG DỊCH VỤ CẢNH BÁO CỦA THÀNH PHỐ



Tìm hiểu về các hoạt động và dịch vụ của chính quyền thành phố qua Fairfax City Alert. Thành phố hiện cung cấp rất nhiều danh mục nội dung quan tâm, bao gồm lịch đóng cửa chính quyền, thanh toán thuế, các sự kiện đặc biệt, thông báo an toàn, ngăn đóng tuyến đường, v.v. Thông báo sẽ được gửi qua email hoặc tin nhắn (và qua điện thoại trong vài trường hợp hiếm hoi).

Ghi danh ngay hôm nay: fairfaxva.gov/fairfaxcityalert

GIỮ LIÊN LẠC



City of Fairfax Sustainability
facebook.com/CityFfxSustain



FfxSustainability
[@CityFfxSustain](https://twitter.com/CityFfxSustain)



Đăng ký nhận bản tin hàng tháng của chúng tôi tại fairfaxva.gov/cityclips

CÙNG THAM GIA

Ủy Ban Bền Vững Môi Trường (Environmental Sustainability Committee, ESC) là một ủy ban cố vấn bao gồm các tình nguyện viên do Hội Đồng Thành Phố chỉ định.

ESC cam kết định hướng thành phố trở thành một nơi để sinh sống, làm việc và vui chơi xanh hơn, bền vững hơn. Tìm hiểu thêm tại fairfaxva.gov/ESC.